SAFETY GLASSES

Supplier:
SITESAFE Wigston, Leicester, England, LE18 2FS.
Sitesafe is a registered trade mark of The Kennedy Group Ltd.

CE
EN166: 2001

GB

READ ALL INSTRUCTIONS WARNINGS BEFORE USING THIS PRODUCT. FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS AND WARNINGS MAY RESULT IN SERIOUS PERSONAL INJURY, INCLUDING BLINDNESS OR DEATH.

The identification code of the model is applied to the sell pack.

Taking care of your safety eyewear: Clean with warm water, rinse then dry with a clean lint free cloth or tissue, Check daily; hinge screws, pivots or moving parts for tightness and security. Broken products, scratched lenses and items obviously at the end of their useful life must be immediately replaced.

Product Life : If stored in good condition at an even ambient temperature they will last in excess of 2 years but must be thoroughly checked before use. Examine this product frequently and replace it immediately if there is any sign of damage. Exposure to or contact with chemical vapors or liquids may cause surface cracks or other damage.

Optical class 3 oculars are not intended for a long-term use.

Product Code Markings : If the symbols S, F or B are not common to both ocular and the frame, then it is the lower level, which shall be assigned to the complete eye protector.

For an eye protector to comply with field of use symbol 9, both the frame and ocular shall be marked with this symbol together with one of the symbols F or B.

A frame marked with the code 8 must be fitted with a lens of protection factor 2-1, 2 o 3-1, 2 with a minimum thickness of 1,4 mm.

SYMBOL	DESCRIPTION OF THE FIELD OF USE/MARKINGS	WARNINGS
NO SYMBOL	General purpose, low speed impacts (frame only)	1. Impacts may be transmitted to eyewear worn underneath, thus creating a hazard
S	Increased robustness	
F	High speed particles. Low energy impact. 1,2	
B	High speed particles. Medium energy impact. 1,2	2. Applicable at room temperature only
1	Optical class 1	
3	Liquid (droplets or splashes)	Should the product cause skin irritation its use should be discontinued and medical advice sought
4	Dust with particle size of greater than 5 µm	
5	Gases, smoke, dust, etc, with a particulate size less than 5 µm	
9	Splashes of molten metals and penetration of hot solids	
EN166	European standard number for Personal Eye Protection	
K	Resistance to abrasion by fine particles	
N	Resistance to fogging	

BG

ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ. НЕСПАЗВАНЕТО НА ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СЕРИОЗНО ПЕРСОНАЛНО НАРАНЯВАНЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ДО СЛЕПОТА ИЛИ СМЪРТ.

Идентификационният код на модела е обозначен на продажбената опаковка.

Полагане на грижи за вашите предпазни очила : Измийте с топла вода, изплакнете и след това подсушете с чиста немъхеста кърпа или с кърпичка. Проверявайте всекидневно: дали шарнирните винтове, точките на въртене и движещите се части са затегнати и обезопасени. Счупени продукти, надраскани лещи и елементи, които очевидно са в края на полезния си живот, трябва да се заменят незабавно.

Живот на продукта : Ако се съхраняват в добри условия при равномерна температура на околния въздух, те ще траят над 2 години, но трябва да се проверят внимателно преди употреба. Проверявайте този продукт често и го подменете незабавно, ако се появи следа от повреда. Излагането на или контактът с химически изпарения или течности може да предизвика напуквания на повърхността или други повреди.

Окулярите от оптичен клас 3 не са предназначени за дългосрочна употреба.

Маркировки за код на продукта : Ако символите S, F или B не са еднакви и за окуляра и за рамката, тогава по-ниското ниво трябва да се определи за целия протектор за очи.

За да съответства даден протектор за очи на символ 9 за област на ползване, както рамката, така и окулярът трябва да са маркирани с този символ и освен това с един от символите F или B.

Рамката, маркирана с код 8 , трябва да се комплектова с лещи със защитен фактор 2-1, 2 о 3-1, 2 с минимална дебелина 1,4 мм.

СИМВОЛ	ОПИСАНИЕ НА ОБЛАСТТА НА ПОЛЗВАНЕ/ МАРКИРОВКИТЕ	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
НЯМА СИМВОЛ	Общо предназначение, нискоскоростни въздействия (само рамката)	1. Въздействията могат да се предадат на очила, носени отдолу, и да се създаде опасност
S	Повишена устойчивост	
F	Частици с висока скорост. Нискоенергийно въздействие. 1,2	
B	Частици с висока скорост. Средно енергийно въздействие. 1,2	
1	Оптичен клас 1	2. Приложимо само при стайна температура
3	Течност (капчици или пръски)	
4	Прах с размер на частицата по-голям от 5 µm	Ако продуктът предизвика раздразнение на кожата, използването му трябва да бъде преустановено и трябва да се потърси медицинска помощ
5	Газове, дим, прах и т.н. с размер на частицата по-малък от 5 µm	
9	Пръски от разтопени метали и проникване на горещи твърди материали	
EN166	Номер на европейски стандарт за персонална защита за очи	
K	Устойчивост на абразия от фини частици	
N	Устойчивост на замъгляване	

CS

PŘED POUŽITÍM TOHOTO VÝROBKU SI PŘEČTĚTE VŠECHNY INSTRUKCE S VAROVÁNÍM. NEŘÍZENÍ SE TĚMITO INSTRUKCEMI A VAROVÁNÍMI MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK VÁŽNÉ PORANĚNÍ, VČETNĚ OSLEPNUTÍ NEBO SMRTI.

Identifikační kód modelu se vztahuje k prodávanému balení.

Dávejte pozor, pokud vaše bezpečnostní brýle : omýváte teplou vodou, vyplachujete a potom otíráte čistým nežmolkujícím hadříkem nebo kapesníkem. Každý den kontrolujte; šroubky závěsů nožiček, středové části nebo pohyblivé části pro utažení a zabezpečení. Zlámané výrobky, poškrábané čočky a výrobky, které jsou téměř na pokraji životnosti, musí být ihned vyměněny.

Životnost výrobku : Pokud jsou výrobky skladovány v dobrých podmínkách při teplotě okolí, vydrží více jak dva roky, ale je třeba je pečlivě zkontrolovat před každým použitím. Kontrolujte tento výrobek často a vyměňte ho ihned, pokud se objeví známka poškození. Vystavení nebo kontakt s chemickými výpary nebo tekutinami může způsobit praskání povrchu nebo jiné škody.

Optické čočky třídy 3 nejsou vhodné pro dlouhodobé použití.

Kódové značení výrobku : Pokud nejsou symboly S, F nebo B společné pro čočku a rámeček, potom je to nižší stupeň, který musí odpovídat celkové ochraně očí.

Ochrana očí, která splňuje oblast využití pro třídu 9, a to jak pro rámeček, tak pro čočku, musí být označena tímto symbolem spolu s jedním ze symbolů F nebo B.

Rámeček označený kódem 8 se musí hodit k čočkám s ochranným faktorem 2-1, 2 nebo 3-1, 2 s minimální tloušťkou 1,4 mm.

SYMBOL	POPIS POLE VYUŽITÍ/ZNAČENÍ	VAROVÁNÍ
BEZ SYMBOLU	Všeobecný účel, nízkorychlostní nárazy (pouze rámeček)	1. Nárazy mohou ovlivnit ochranu očí pod nimi, a tím způsobit nebezpečí
S	Vyšší odolnost	
F	Vysokorychlostní částice. Nárazy nízkou energií, 1,2	
B	Vysokorychlostní částice. Nárazy střední energií. 1,2	2. Lze aplikovat pouze při pokojové teplotě
1	Optická třída 1	
3	Tekutina (kapky nebo stříknutí)	Pokud výrobek způsobil podráždění kůže, je nutno ho přestat používat a vyhledat lékařské ošetření.
4	Prach s částicemi o velikosti větší než 5 µm	
5	Plyny, kouř, prach, atd, s částicemi o velikosti menší než 5 µm	
9	Stříknutí roztavených kovů a průnik horkých pevných těles	
EN166	Číslo evropské normy pro ochranu očí osob	
K	Odolnost vůči poškrábání jemnými částicemi	
N	Odolnost vůči zamlžení	

DE

LESEN SIE ALLE WARNHINWEISE VOR DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTES. EIN VERSÄUMNIS, DIESE ANWEISUNGEN UND WARNUNGEN ZU BEFOLGEN, KANN SCHWERE KÖRPERVERLETZUNGEN, EINSCHLIESSLICH BLINDHEIT ODER TOD, NACH SICH ZIEHEN.

Der Identifikationscode des Modells ist auf der Verpackung angegeben.

Pflege Ihrer Schutzbrille : Mit warmem Seifenwasser reinigen, abspülen und dann mit einem sauberen, fusselfreien Tuch oder Brillentuch abtrocknen. Scharniere, Stifte und andere bewegliche Teile täglich auf einen guten, dicht abschließenden Sitz und auf Sicherheit überprüfen. Defekte Teile, verkratzte Gläser und Teile, die eindeutig ausgedient haben, sind unverzüglich zu ersetzen.

Lebensdauer : Wird die gut gepflegte Schutzbrille bei gleichbleibender Raumtemperatur aufbewahrt, hält sie mindestens 2 Jahre, muss aber vor jedem Gebrauch gründlich untersucht werden. Untersuchen Sie die Brille regelmäßig und ersetzen Sie sie unverzüglich, wenn Sie Anzeichen von Beschädigungen feststellen. Kontakt mit chemischen Dämpfen oder Flüssigkeiten kann zu Rissen auf der Oberfläche oder anderen Defekten führen.

Sichtscheiben der optischen Klasse 3 sind nicht für Dauergebrauch gedacht.

Produktcodierung : Stimmen die Symbole S, F oder B des Okulars und des Gestells nicht überein, dann gilt das jeweils niedrigere Symbol für die Schutzbrille insgesamt.

Bei Schutzbrillen, die für den Anwendungsbereich nach Symbol 9 bestimmt sind, müssen das Gestell und Okular mit diesem Symbol sowie einem der Symbole F oder B markiert sein.

Ein mit 8 markiertes Gestell ist mit Gläsern mit dem Schutzfaktor 2-1, 2 oder 3-1, 2 sowie einer Mindeststärke von 1,4 mm auszurüsten.

SYMBOL	BESCHREIBUNG DES ANWENDUNGSBEREICHS/ DER MARKIERUNGEN	WARNHINWEISE
OHNE SYMBOL	Allzweck, Stöße niedriger Geschwindigkeit (nur Gestell)	1. Stöße können auf die unter der Schutzbrille getragene Brille übertragen werden und somit eine Gefahr darstellen
S	Erhöhte Robustheit	
F	Hochgeschwindigkeitspartikel. Niedrigenergetischer Stoß 1, 2	
B	Hochgeschwindigkeitspartikel. Mittelenergetischer Stoß. 1, 2	
1	Optische Klasse 1	2. Nur bei Raumtemperatur zutreffend
3	Flüssigkeit (Tropfen oder Spritzer)	
4	Staub mit einer Partikelgröße von über 5 µm	Bei Hautreizungen das Produkt nicht weiter verwenden und einen Arzt konsultieren
5	Gase, Rauch, Staub etc, mit einer Partikelgröße von weniger als 5 µm	
9	Schmelzmetallspritzer und Eindringen von heißen Festkörpern	
EN166	Europäische Richtlinie für persönlichen Augenschutz	
K	Verschleißfestigkeit durch feine Partikel	
N	Beschlagfrei	

FR

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS ET DE CES AVERTISSEMENTS PEUT OCCASIONNER DES BLESSURES GRAVES, ET NOTAMMENT LA CÉCITÉ OU LA MORT.

Le code d'identification du modèle est indiqué sur l'emballage du produit.

Pour prendre soin de vos lunettes de protection : nettoyez-les avec de l'eau chaude, rincez-les puis séchez-les avec un tissu non pelucheux ou un mouchoir en papier. Vérifiez tous les jours le serrage et la sécurité des vis d'articulation, des pivots ou des autres parties mobiles. Les produits cassés, les verres rayés et les autres pièces usagées doivent être immédiatement remplacés.

Durée de vie du produit : si le produit est conservé dans de bonnes conditions à une température ambiante constante, sa durée de vie pourra excéder 2 ans ; toutefois, le produit doit être scrupuleusement vérifié avant son utilisation. Examinez ce produit fréquemment et remplacez-le dans les plus brefs délais au moindre signe d'endommagement. Toute exposition ou mise en contact avec des vapeurs chimiques ou des liquides peut provoquer des craquelures en surface ou d'autres endommagements.

Les verres optiques de catégorie 3 ne sont pas conçus pour une utilisation longue durée.

Marquages du code du produit : Si les symboles S, F ou B ne sont pas communs aux verres et à la monture, alors le niveau inférieur est celui qui s'applique aux lunettes de protection.

Pour qu'une protection oculaire soit conforme au symbole du champ d'application 9, la monture et les verres doivent tous deux être marqués de ce symbole ainsi que du symbole F ou B.

Une monture marquée du code 8 doit être équipée de verres affichant un facteur de protection de 2-1, 2 ou 3-1, 2 et d'une épaisseur minimale de 1,4 mm.

SYMBOLE	DESCRIPTION DU CHAMP D'UTILISATION/ MARQUAGES	AVERTISSEMENTS
SANS SYMBOLE	Usage général, chocs à basse vitesse (monture uniquement)	1. Les chocs peuvent être transmis aux lunettes portées sous la monture, créant ainsi un risque
S	Solidité accrue	
F	Particules haute vitesse. Choc faible. 1,2	
B	Particules haute vitesse. Choc modéré. 1,2	
1	Catégorie optique 1	2. S'applique uniquement à température ambiante
3	Liquides (gouttes ou éclaboussures)	
4	Poussières présentant des particules d'une taille supérieure à 5 µm	Si le produit provoque une irritation de la peau, ne plus l'utiliser et consulter un professionnel de santé
5	Gaz, fumée, poussières, etc. présentant des particules d'une taille inférieure à 5 µm	
9	Éclaboussures de métaux en fusion et pénétration de corps solides chauds	
EN166	Numéro de la norme européenne pour la protection oculaire individuelle	
K	Résistance à l'abrasion par de fines particules	
N	Résistance à la buée	

HU

A TERMÉK ALKALMAZÁSA ELŐTT OLVASSON EL MINDEN UTASÍTÁST ÉS FIGYELMEZTETÉST. EZEN UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK ELOLVASÁSÁNAK ELMULASZTÁSA SÚLYOS SZEMÉLYI SÉRÜLÉST OKOZHAT, BELEÉRTVE A VAKSÁGOT ÉS A HALÁLOS BALESETET.

A modell azonosítókódja a csomagoláson látható.

A biztonsági szemüveg ápolása : Tisztítsa meg meleg vízzel, öblítse le, majd törölje szárazra tiszta, szövetmentes törlővel vagy papírzsebkendővel. Naponta ellenőrizze feszesség és biztonságosság szempontjából a csuklós pántok csavarjait, a csapokat és a mozgó alkatrészeket. Az eltört terméket, a megkarcolódott lencsét vagy a nyílványalóan hasznos élettartamán túli darabot azonnal ki kell cserélni.

A termék élettartama : Ha jó állapotban, egyenletes hőmérsékleten tárolják, 2 évnél is tovább használható, de használat előtt alaposan ellenőrizni kell. Rendszeresen vizsgálja meg a terméket, és azonnal cserélje ki, ha azon bármilyen sérülés nyoma látható. A gőz vagy folyadék állagú vegyi anyagokkal való érintkezés felületi repedéseket vagy egyéb károsodást okozhat.

A 3-as optikai osztályba tartozó szemlencsék nem hosszú távú alkalmazásra készülnek.

Termékkód jelzések : Ha S, F vagy B jelzés nem látható a lencsén és a kereten egyaránt, akkor ennél alacsonyabb, az egész védőszemüvegre vonatkozó szintről van szó.

Ahhoz, hogy a védőszemüveg megfeleljen a 9-es jelzésű alkalmazási területre érvényes előírásoknak,
– az F vagy B jelzésen felül – mind a kereten, mind a lencsén ennek a jelzésnek is szerepelnie kell.

A 8-as kóddal ellátott keretet legalább 1,4 mm vastag, 2-1, 2 vagy 3-1, 2 védőfokozatú lencsével kell ellátni.

JELZÉS	ALKALMAZÁSI TERÜLET/JELZÉSEK LEÍRÁSA	FIGYELMEZTETÉSEK
NINCS JELZÉS	Általános, kis sebességű ütközés (csak a keretre vonatkozik)	1. Az ütközés ereje átadódhat az alatta viselt szemüvegre, ezért ez veszélyes lehet
S	Fokozott erősség	
F	Nagy sebességű részecskék. Kis energiájú ütközés. 1,2	
B	Nagy sebességű részecskék, Közepes energiájú ütközés. 1,2	2. Kizárólag szobahőmérsékleten alkalmazható
1	Optikai osztály 1	
3	Folyadék (cseppecskék vagy kifröccsenő anyag)	Amennyiben a termék bőrirritációt okoz, nem szabad tovább használni, és orvoshoz kell fordulni
4	5 µm-nél nagyobb részecskeméretű por	
5	Gázok, füst, por stb., 5 µm-nél kisebb részecskeméretttel	
9	Megolvadt fémből kifröccsenő anyag, vagy forró, szilárd anyag behatolása	
EN166	Az egyéni szemvédő eszközökre vonatkozó európai szabvány száma	
K	A finomabb részecskék okozta kopással szembeni ellenálló képesség	
N	A bepárásodással szembeni ellenálló képesség	

ES

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUCTO. DE NO OBSERVARSE ESTAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS, PODRÍAN PRODUCIRSE GRAVES LESIONES PERSONALES, QUE INCLUYEN LA CEGUERA O LA MUERTE.

El código de identificación del modelo está indicado sobre el embalaje.

Cuidado de sus gafas de seguridad : Limpie con agua caliente, enjuague y seque con un pañuelo de papel o paño limpio sin hilos. Controle a diario la seguridad y el ajuste de los tornillos de las bisagras, los pivotes u otras piezas móviles. Los productos rotos, las lentes rayadas y los artículos al final de su vida útil se deben reemplazar de inmediato.

Vida del producto : Si se guardan en buenas condiciones a temperatura ambiente uniforme durarán más de 2 años, pero se deben inspeccionar con todo cuidado antes de su uso. Examine el producto con frecuencia y reemplácelo inmediatamente si hay señales de deterioro. La exposición a, o el contacto con, vapores y fluidos químicos pueden provocar grietas en la superficie y otros daños.

Los oculares de clase óptica 3 no están previstos para su uso a largo plazo.

Marcas de codificación del producto : Si los símbolos S, F o B no son comunes tanto al ocular como a la montura, se asignará el nivel inferior al conjunto del protector ocular.

Para que un protector ocular cumpla con el símbolo de campo de uso 9, tanto la montura como el ocular se marcarán con este símbolo y uno de los símbolos F o B.

Las monturas con el código 8 deben equiparse con una lente con factor de protección 2-1, 2 o 3-1, 2 y un grosor mínimo de 1,4 mm.

SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN DE CAMPO DE USO/MARCACIONES	ADVERTENCIAS
SIN SÍMBOLO	Uso general, impactos a baja velocidad (montura solo)	1. Los impactos se podrían transmitir a las gafas para ver, constituyendo de esta manera un peligro
S	Mayor robustez	
F	Partículas a alta velocidad. Impactos a baja energía.1,2	
B	Partículas a alta velocidad. Impactos a media energía.1,2	
1	Clase óptica 1	2. Aplicable a temperatura ambiente solamente
3	Líquidos (gotas o salpicaduras)	
4	Partículas de polvo de grosor >5 µm	
5	Gases, humo, polvo, etc. con un grosor de partículas <5 µm	Si el producto irritase la piel, se deberá dejar de utilizar y se deberá solicitar asistencia médica
9	Salpicaduras de metales fundidos y penetración de sólidos calientes	
EN166	Número de la normativa europea de protección ocular personal	
K	Resistencia a abrasión por partículas finas	
N	Resistencia a empañamiento	

NL

LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT. HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN KAN ERNSTIG PERSOONLIJK LETSEL, INCLUSIEF BLINDHEID OF DE DOOD, TOT GEVOLG HEBBEN.

De identificatiecode van het model is op de verkoopverpakking aangebracht.

Onderhoud van uw veiligheidsbril : Met warm water schoonmaken, uitspoelen en vervolgens met een schone pluisvrije doek of tissue afdrogen. Dagelijks schamierschroeven, draaipunten of bewegende delen op strakheid en veiligheid controleren. Kapotte producten, bekraste lenzen en items die duidelijk hun beste tijd gehad hebben moeten onmiddellijk vervangen worden.

Levensduur van het product : Indien het product in goede staat en bij een constante omgevingstemperatuur wordt opgeborgen, zal het ten minste 2 jaar meegaan. Het moet vóór gebruik echter goed gecontroleerd worden. Controleer dit product regelmatig en vervang het onmiddellijk als er enig teken van schade te bemerken is. Blootstelling aan of contact met chemische dampen of vloeistoffen kan tot oppervlaktescheuren of andere schade leiden.

Optische klasse 3-lenzen zijn niet bedoeld voor langdurig gebruik.

Codemarkeringen van het product : Als het symbool S, F of B op de lens niet overeenkomt met dat op het montuur, dan is het het lagere niveau, dat zal worden toegekend aan de volledige oogbescherming.

Om als oogbeschermer aan toepassingsgebied symbool 9 te voldoen, moet zowel het montuur als de lens van dit symbool voorzien zijn samen met symbool F of B.

Een montuur voorzien van code 8 moet uitgerust zijn met een lens met beschermingsfactor 2-1, 2 of 3-1, 2 met een minimale dikte van 1,4 mm.

SYMBOOL	ОПИСАНИЕ НА ОБЛАСТТА НА ПОЛЗВАНЕ/ МАРКИРОВКИТЕ	WAARSCHUWINGEN
GEEN YMBOOL	Algemeen gebruik, impact met lage snelheid (alleen montuur)	1. De impact kan worden overgebracht op de bril die eronder gedragen wordt, wat een gevaar kan veroorzaken
S	Verhoogde robuustheid	
F	Stofdeeltjes met hoge snelheid. Impact met laag energiegehalte. 1,2	
B	Stofdeeltjes met hoge snelheid. Impact met gemiddeld energiegehalte. 1,2	
1	Optische klasse 1	2. Enkel van toepassing bij kamertemperatuur
3	Vloeistof (druppels of spetters)	
4	Stof met een deeltjesgrootte van meer dan 5 µm	Indien het product huidirritatie veroorzaakt, moet het gebruik ervan worden gestaakt en een dokter worden geraadpleegd
5	Gas, rook, stof, enz. met een deeltjesgrootte van minder dan 5 µm	
9	Spetters van gesmolten metalen en penetratie van hete vaste stoffen	
EN166	Nummer Europese norm voor persoonlijke oogbescherming	
K	Weerstand tegen slijtage door fijne stofdeeltjes	
N	Weerstand tegen beslaan	

PL

PRZED UŻYCIEM TEGO PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI I OSTRZEŻENIAMI. NIEZASTOSOWANIE SIĘ DO NICH MOŻE SKUTKOWAĆ POWAŻNYMI OBRAŻENIAMI CIAŁA, W TYM ŚLEPOTĄ LUB ŚMIERCIĄ.

Kod identyfikacyjny modelu znajduje się na opakowaniu.

Wskazówki użytkowania okularów : Umyć ciepłą wodą, opłukać i wytrzeć czystą i miękką flanelą lub chusteczką. Codziennie sprawdzać śrubki w zawiasach lub inne części ruchome pod kątem ich dokręcenia i bezpieczeństwa. W przypadku zepsucia, zarysowania soczewki lub gdy elementy są bliskie wyeksploatowania, należy natychmiast dokonać wymiany.

Żywotność : Jeśli okulary przechowywane są w dobrych warunkach w temperaturze otoczenia, będą służyły nawet 2 lata, ale należy je dokładnie sprawdzać przed użyciem. Należy dokonywać częstej oceny stanu i natychmiast je wymienić, jeśli pojawią się jakiekolwiek oznaki uszkodzenia. Narażenie ich na kontakt z oparami lub cieczami chemicznymi może doprowadzić do pęknięć powierzchni lub innych uszkodzeń.

Okulary optyczne 3. klasy nie są przeznaczone do długoterminowego użytkowania.

Wyjaśnienie oznaczeń : Jeśli symbole S, F lub B nie widnieją ani na żadnym z okularów, ani na ramce, oznacza to, że posiadają niższy stopień odpowiadający całkowitej ochronie oczu.

Dla ochrony oczu, dla której zakres zastosowania odpowiada symbolowi 9, zarówno ramka, jak i okular będą oznakowane tym symbolem, a dodatkowo także literkami F lub B.

Ramka oznaczona kodem 8 musi mieć dobrane soczewki z faktorem ochronnym 2–1,2 lub 3–1,2 z minimalną grubością 1,4 mm.

SYMBOL	OPIS ZAKRESU ZASTOSOWANIA/OZNACZEŃ	UWAGI
BRAK SYMBOLU	Ogólne zastosowanie, odporność na słabe uderzenia (tylko ramka)	1. Uderzenia mogą być przenoszone na okulary znajdujące się pod spodem, co może stanowić niebezpieczeństwo
S	Zwiększona odporność	
F	Cząstki o wysokiej szybkości. Uderzenie o niskiej energii. 1,2	
B	Cząstki o wysokiej szybkości. Uderzenie o średniej energii. 1,2	
1	Klasa optyczna 1	2. Stosuje się wyłącznie w temperaturze pokojowej
3	Ciecz (kropelki lub rozbryzgi)	
4	Kurz o cząsteczkach większych niż 5 µm	W przypadku podrażnienia skóry przez produkt należy zaprzestać jego stosowania i zasięgnąć porady medycznej.
5	Gazy, dym, kurz itp. o cząsteczkach mniejszych niż 5 µm	
9	Rozbryzgi stopionych metali i penetracja gorących ciał stałych	
EN166	Numer europejskiej normy w zakresie indywidualnej ochrony oczu (Personal Eye Protection)	
K	Odporność na otarcia wywoływane przez drobne cząsteczki	
N	Odporność na zaparowanie	

PT

LEIA TODOS OS AVISOS DAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO. O NÃO SEGUIMENTO DESTAS INSTRUÇÕES E AVISOS PODE RESULTAR EM LESÕES PESSOAIS GRAVES, INCLUINDO CEGUEIRA OU MORTE.

O código de identificação do modelo aplica-se ao pacote de venda.

Cuidados com sua protecção visual : Limpe com água morna, enxagúe e seque com um pano ou tecido que não solte pelos. Verifique diariamente a segurança e aperto dos parafusos das juntas, pivôs ou peças móveis. Produtos quebrados, lentes riscadas e itens que estejam obviamente no final da sua vida útil devem ser substituídos imediatamente.

Vida útil do produto : Se armazenado em boas condições numa temperatura ambiente equilibrada, dura mais 2 anos, mas deve ser completamente verificado antes da utilização. Examine este produto frequentemente e substitua-o imediatamente se houver algum sinal de danos. A exposição ou contacto com vapores ou líquidos químicos pode causar quebras na superfície ou outro danos.

Os oculares ópticos de classe 3 não devem ser utilizados a longo prazo.

Marcas do código do produto : Se os símbolos S, F ou B não forem comuns às lentes oculares e à armação, então deve optar-se pelo nível abaixo, que deve ser atribuído ao protector ocular completo.

Para um protector ocular que esteja em conformidade com o campo de utilização de símbolo 9, tanto a armação como a lente ocular devem estar marcados com este símbolo, assim como um dos símbolos F ou B.

Uma armação marcada com o código 8 deve ser encaixada com uma lente de protecção de factor 2-1, 2 ou 3-1, 2 com uma espessura mínima de 1,4 mm.

SÍMBOLO	DESCRIÇÃO DO CAMPO DE UTILIZAÇÃO/ MARCAÇÕES	ADVERTÊNCIAS
SEM SÍMBOLO	Finalidade geral, impactos de baixa velocidade (apenas a armação)	1. Podem ser transmitidos impactos aos óculos que usa por baixo, constituindo um factor de perigo.
S	Robustez aumentada	
F	Partículas de alta velocidade. Impacto de baixa energia. 1,2	
B	Partículas de alta velocidade. Impacto de energia média. 1,2	
1	Classe óptica 1	2. Aplicável apenas à temperatura ambiente
3	Líquido (gotículas ou salpicos)	
4	Poeira com dimensão de partículas acima dos 5 µm	Se o produto causar irritação da pele, a sua utilização deverá ser interrompida e deve-se procurar aconselhamento médico
5	Gases, fumaça, poeira, etc. com dimensão de partículas de menos de 5 µm	
9	Salpicos de metais derretidos e penetração de sólidos quentes	
EN166	Número da norma europeia para protecção ocular pessoal	
K	Resistência à abrasão por partículas finas	
N	Resistência ao embaciamento	

RO

ÎNAINTE DE UTILIZAREA ACESTUI PRODUS, CITIŢI TOATE INSTRUCŢIUNILE ŞI AVERTISMENTELE. NERESPECTAREA ACESTOR INSTRUCŢIUNI ŞI AVERTISMENTE POATE AVEA DREPT REZULTAT PRODUCEREA UNOR ACCIDENTE GRAVE, INCLUSIV ORBIREA SAU DECESUL.

Codul de identificare a modelului este aplicat pe pachetul de vânzare.

Îngrijirea dispozitivelor de protecţie a ochilor: Curăţaţi cu apă călduţă, clătiţi, apoi ştergeţi cu o cârpă sau o batistă de hârtie care nu lasă scame. Examinaţi zilnic: şuruburile de prindere a balamalelor, pivoţii sau componentele mobile pentru a verifica fixarea corectă şi siguranţa. Produsele deteriorate, lentilele zgâriate şi piesele aflate în mod evident la sfârşitul duratei lor de utilizare trebuie înlocuite imediat.

Durata de utilizare a produsului: Dacă sunt păstrate în condiţii bune, la o temperatură ambiantă constantă, produsele vor putea fi utilizate timp de peste 2 ani, însă trebuie verificate cu atenţie înainte de utilizare. Examinaţi acest produs în mod frecvent şi înlocuiţi-l imediat dacă prezintă vreun semn de deteriorare. Expunerea la substanţe chimice, în stare gazoasă sau lichidă, sau contactul cu aceste substanţe poate determina fisurarea suprafeţelor sau apariţia altor defecte.

Dispozitivele optice de clasă 3 nu sunt destinate unei utilizări de lungă durată.

Marcajele din codul de produs: Dacă simbolurile S, F sau B nu sunt identice atât pe dispozitivul ocular, cât şi pe ramă, atunci nivelul mai mic va fi cel atribuit întregului ansamblu de protecţie a ochilor.

Pentru ca un dispozitiv de protecţie a ochilor să corespundă simbolului 9 de codificare a domeniului de utilizare, atât rama cât şi lentilele trebuie marcate cu acest simbol, însoţit de simbolul F sau B.

O ramă care are marcat codul 8 trebuie prevăzută cu lentile cu factor de protecţie 2-1, 2 sau 3-1, 2 cu o grosime minimă de 1,4 mm.

SIMBOL	DESCRIEREA DOMENIULUI DE UTILIZARE/MARCAJE	AVERTISMENTE
FĂRĂ SIMBOL	Utilizare generală, şocuri uşoare (exclusiv rama)	1. Şocurile pot fi transmise unor ochelari purtaţi sub dispozitivele de protecţie a ochilor, ceea ce constituie un pericol
S	Rezistenţă sporită	
F	Particule aflate în mişcare rapidă. Şoc slab. 1,2	
B	Particule aflate în mişcare rapidă. Şoc mediu. 1,2	
1	Clasă optică 1	2. Utilizare exclusiv la temperatură camerei
3	Lichide (picături sau stropire)	
4	Praf cu dimensiunea particulelor de peste 5 µm	În cazul în care produsul provoacă iritaţii ale pielii se va întrerupe utilizarea acestuia şi se va solicita asistenţă medicală
5	Gaze, fum, praf etc. cu dimensiunea particulelor de până la 5 µm	
9	Stropi de metal topit şi perforări produse de materiale solide la temperaturi ridicate	
EN166	Numărul european standard destinat dispozitivelor de protecţie a ochilor	
K	Rezistenţă la abraziunea produsă de particule fine	
N	Rezistenţă la aburire	

SL

PRED UPORABO IZDELKA PREBERITE VSA OPOZORILA IN NAVODILA. ČE TEH OPOZORIL IN NAVODIL NE BOSTE UPOŠTEVALI, LAHKO TO PRIVEDE DO RESNIH TELESNIH POŠKODB IN POVZROČI SLEPOTO ALI SMRT.

Identifikacijska oznaka modela se nahaja na zunanji embalaži.

Za svoja zaščitna očala skrbite tako, da: jih očistite s toplo vodo, izperete in jih potem s krpo, ki ne pušča muck ali robčkom, obrišete do suhega. Dnevno jih pregledujte, še posebej tečaje in premične dele, če so trdno in čvrsto pritrjeni, Polomljena očala z opraskanimi lečami, za katere je očitno, da so ob koncu svoje življenjske dobe, je treba nemudoma zamenjati.

Življenjska doba izdelka: Če jih shranjujete v primernih pogojih, pri konstantni temperaturi okolja, je lahko njihova življenjska doba tudi več kot 2 leti, vendar jih je treba pred uporabo natančno pregledati. Redno pregledujte izdelek in če opazite znake poškodb, ga nemudoma zamenjajte. Izpostavljenost hlapom kemikalij ali stik s tekočinami lahko povzroči razpoke na površini ali druge poškodbe.

Očala optičnega razreda 3 niso namenjena dolgotrajni uporabi.

Oznake kode izdelka: Če simboli S, F in B niso enaki tako za leče kot za okvirje, potem se za skupno zaščito ščitnika določi najnižja označena stopnja zaščite.

Da lahko ščitnik za zaščito oči pridobi oznako za področje uporabe 9, morajo biti tako okvir kot leče označeni s to oznako, hkrati pa tudi z enim od simbolov F ali B.

Okvir, ki je označen z oznako 8, mora biti opremljen z lečami, debelimi najmanj 1,4 mm in s faktorjem zaščite 2-1, 2 ali 3-1, 2.

OZNAKA	OPIS PODROČJA UPORABE/OZNAČB	OPOZORILA
BREZ OZNAKE	Splošni namen uporabe, zaščita proti šibkim udarcem (samo okvir)	1. Pri udarcih lahko pridejo delci pod zaščitna očala, ki jih nosite, kar lahko povzroči tveganje za nastanek poškodb
S	Povečana čvrstost	
F	Zaščita pred delci, ki potujejo z visoko hitrostjo, Zaščita proti šibkim udarcem, 1,2	
B	Zaščita pred delci, ki potujejo z visoko hitrostjo. Zaščita proti udarcem srednje jakosti, 1,2	
1	Optični razred 1	2. Uporaba samo pri sobni temperaturi
3	Tekočina (kapljice in brizgi)	
4	Velikost prašnih delcev, ki so večji od 5 µm	Če izdelek povzroči draženje kože, ga prenehajte uporabljati in poiščite zdravniško pomoč
5	Plini, dim, prah ipd. s premerom delcev manj kot 5 µm	
9	Brizgi stopljene kovine in vdor vročih trdih delcev	
EN166	Številka evropskega standarda za zaščito obraza in oči	
K	Odpornost na odrgnine zaradi finih delcev	
N	Odpornost na rošenje	